References

AMOSS, PAMELA. 1978. Coast Salish Spirit Dancing: The Survival of an Ancestral Religion. Seattle: University of Washington Press.

BALLARD, ARTHUR C. 1929. Mythology of Southern Puget Sound. Seattle: University of Washington Publications in Anthropology.

BATES, DAWN. 1986. "An Analysis of Lushootseed Diminutive Reduplication." Berkeley Linguistics Society 12:1-13.

BIERWERT, CRISCA, (ed.) forthcoming. Lushootseed Texts. Lincoln, Nebraska: University of Nebraska Press.

CARLSON, BARRY F. AND PAULINE FLETT. 1989. Spokane Dictionary. Missoula: University of Montana Occasional Papers in Linguistics, 6.

COLLINS, JUNE MCCORMICK. 1974. Valley of the Spirits. Seattle: University of Washington Press.

ELMENDORF, WILLIAM. W. 1960. The Structure of Twana Culture. Pullman, Washington: Washington State University.

_____. 1993. Twana Narratives: Native Historical Accounts of a Coast Salish Culture. Seattle: University of Washington Press.

GIBBS, GEORGE. 1970. Dictionary of the Niskwalli (Nisqually) Indian Language--Western Washington. Extract from the 1877 Contributions to North American Ethnology 1:285-361. Seattle: The Shorey Bookstore Facsimile Reproductions.

GUNTHER, ERNA. 1945. Ethnobotany of Western Washington. University of Washington Publications in Anthropology 10:1-62.

HAEBERLIN, HERMAN and ERNA GUNTHER. 1952. The Indians of Puget Sound. Seattle: University of Washington Press.

HESS, THOM. in prep. Lushootseed Reader with Introductory Grammar: Stories from Edward Sam. University of Victoria Department of Linguistics.

HESS, THOM and VI HILBERT. 1977. Lushootseed I and II. Seattle: Daybreak Star Press [second printing by Lushootseed Research, 10832 Des Moines Way S., Seattle, WA. 98168]

_____ and _____. 1978. "Lushootseed: How Daylight was Stolen." International Journal of American Linguistics, Native Texts Series 2:4-32.

HILBERT, VI. 1985. Haboo: Native American Stories from Puget Sound. Seattle: University of Washington Press.

HOARD, JAMES and THOM HESS. 1971. Studies in Northwest Indian Languages. Sacramento: Sacramento Anthropological Society Paper 2.

KINKADE, M. DALE. 1991. Upper Chehalis Dictionary. Missoula: University of Montana Occasional Papers in Linguistics, 6.

SAMPSON, MARTIN. 1972. Indians of Skagit County. Mount Vernon, Washington: Skagit County Historical Society.

SMITH, MARIAN W. 1941. The Coast Salish of Puget Sound. American Anthropologist 43:197-211.

_____. The Puyallup-Nisqually. New York: Columbia University Press.

SNYDER, WARREN A. 1968. Southern Puget Sound Salish: Texts, Place Names and Dictionary. Sacramento: Sacramento Anthropological Society Paper 9.

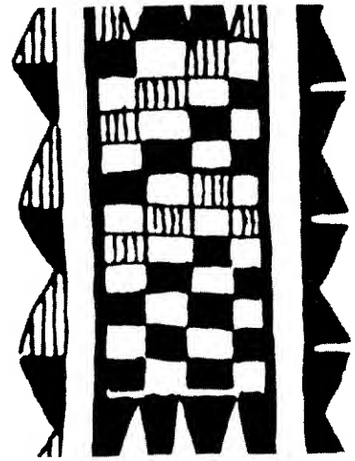
SUTTLES, WAYNE (ed.) 1990. Handbook of North American Indians, Vol. 7, Northwest Coast. Washington, D.C. Smithsonian Institution Publications.

LUSHOOTSEED DICTIONARY

Dawn Bates
Thom Hess
Vi Hilbert

Edited by Dawn Bates

Dedicated to
Laurence C. Thompson
whose insights and support provided a firm foundation for the study of Lushootseed



University of Washington Press
Seattle and London

Lushootseed Dictionary is completely reformatted and greatly revised and expanded update of *Dictionary of Puget Salish* by Thom Hess (University of Washington Press, 1976). Royalties from the sale of *Lushootseed Dictionary* will defray publication costs and fund further work of Lushootseed Research.

Copyright © 1994 by Lushootseed Research
Printed in the United States of America

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

ISBN 0-295-97323-4

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984. ∞

Map by Laura Dassow